31
15



Frédéric Chopin.

# Polonaise

**Op. 40 № 1.**

## NOUVELLE ÉDITION

Alexandre Michałowski.

Prix 30.

Propriété des éditeurs pour tous les pays

**VARSOVIE, GEBETHNER & WOLFF**

Fournisseurs du Conservatoire de Varsovie, fournisseurs et commissionnaires de la Société de Musique de Varsovie.

Succursales: Lublin — Lodz.

CRACOVIE
A. Piwarski & Co.

LÉMBERG
Gubrynowicz & Fils.
B. Połoniecki.

POZNANIE
M. Niemierkiewicz.
I. Leitgeber & Co.

PRAHA
Mojmir Urbánek.

PETERSBOURG
N. H. Dawinghoff, A. Johansen, J. H. Zimmermann.

MOSCOU
A. Gutheil, A. Seywang, J. H. Zimmermann.

VILNO
W. Makowski, J. Zawadzki.

KIEFF
I. Idzikowski.

ODESSA
E. Ostrowski.

RIGA
P. Neldner. — J. Deubner.

EKATERINOSŁAW
A. G. Krygier.

CHARKOW
A. F. Gerhard.

BAKU
„Lire d'Orient".

BERLIN
**Albert Stahl.**

PARIS
Al. Rouart.
Lerolle & C-o.

LONDON
Breitkopf & Härtel.

NEW-YORK
The Polish Book
Importing Co. Inc.

Dodatek drożyźniany 20 %.

Druk. i Lit. Jana Cotty w Warszawie.

Stowarzyszenie Muz. Polskich I.F.C.
1185/m
[1913]

# POLONAISE.

F. Chopin, op. 40, N. 1.

Allegro con brio.

Piano.

*f*

*più f*

*f*

*ff*

*marcatissimo*

Do najbardziej znanych arcydzieł Chopina zalicza się niniejszy polonez o charakterze uroczystym, narodowym.

*a)* ↧ oznacza naciśnięcie pedału, zaś ○ — opuszczenie takowego; † umieszczony przed znakiem pedałowym wskazuje, że pedał należy naciskać nie jednocześnie, lecz po uderzeniu akordów lub pojedyńczych dźwięków, dla uniknięcia zlewania się poszczególnych harmonji.

I. Odrębne palcowanie, mające na celu wzmocnienie danego dźwięku: str. 3, takty 9, 10, 11, 12.

II. Motyw, jako fanfara, należy podkreślać elastycznem atakowaniem każdej nuty [3] palcami, lecz nie sztywnie, by dźwięki brzmiały pełno a nie twardo: str. 3, takty 9, 10, 11, 12.

III. Pochód ten oznaczony piątkami, które należy ściśle wykonywać: str. 5, takt 8.

Cette polonaise, d'un caractère solennel, et en même temps national, est un des plus connus chef—d'oeuvres de Chopin.

*a)* Au signe ↧ on presse la pedale, au signe ○ on la laisse libre. Le signe additionel † indique, que la pedale ne doit pas être pressé en même temps avec le jeu rythmique de la main, mais, afin d'éviter la confusion des harmonies, la pression de la pédale doit suivre immédiatement après les accords, ou les sons isolés, près desquels le signe est placé.

I. Doigté special ayant pour but de renforcer le son supérieur: page 3, tactes 9, 10, 11, 12.

II. Ce motif doit être souligné, comme une fanfare, au moyen de la repercussion élastique de chaque note par le [3] doigt, mais sans roideur, afin que les tons soient doués d'un ton plein mais par dur: page 3, tactes 9, 10, 11, 12.

III. Cette figure, composée de groupes de cinq notes, doit être executée avec une precision exacte: page 5, tacte 8.



1185/II



*f*

*più f*

*(maestoso)*

*ff*

*meno f*

*più f*

*molto cresc.*

*fff*

*mf*

*f*

*ff*

*sf*

*f*

*meno f*

*più f*

*molto cresc.*

*fff*

*mf*

*f*

*ff*

*sf*





ossia

*mf* *molto cresc.* *ff*

*simile*

*a tempo*

*ritenuto*

*cresc.*

*fff*

*meno f*

*più f*

*molto cresc.*

fff

mf

f

ff

sf

f

più f





f

ff

marcatissimo

f

più f



SŁOWACKIEGO I.F.C.

334/27/9/55

2-4 Pimpek, ~~Jamin~~ Henek
4-6 ~~Mora~~ Jamin Todeusz
6-8 Zdankiewicz, Rojemud

20-23 ~~Todeusz~~, Pimpek, Morajski
23-2 Zdankiewicz, Jamin, Henek
2-5 Todeusz, Pimpek, Morajski
5-8 Zdankiewicz, Jamin, Henek

8-10 Morajski, ~~Pimpek~~ Tadeusz
10-12 ~~Pimpek~~, Henek
12-2 Zdankiewicz, Jamin
2-4 Morajski, ~~Napoleon~~
4-6 ~~Pimpek~~ Henek
6-8 Zdankiewicz, Jamin

8-11 Morajski, Todeusz Henek
11-2 Zdankiewicz, Pimpek, Jamin
2-5 Morajski, Todeusz, Henek
5-8 Zdankiewicz, Pimpek, Jamin

8-11 Rojemud
11-2 ~Wi~
2-5 Rojemud
5-8 ~Wi~

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA-NARODOWY BIBLIOTEKA

31
15



Frédéric Chopin.

# Polonaise

**Op. 40 № 1.**

NOUVELLE ÉDITION

Alexandre Michałowski.

**Prix 30.**

Propriété des éditeurs pour tous les pays

VARSOVIE, GEBETHNER & WOLFF

Fournisseurs du Conservatoire de Varsovie, fournisseurs et commissionnaires de la Société de Musi

Succursales: Lublin — Lodz.

CRACOVIE
A. Piwarski & Co.

LÉMBERG
Gubrynowicz & Fils.
B. Połoniecki.

POZNANIE
M. Niemierkiewicz.
I. Leitgeber & Co.

Mojm

PETERSBOURG
N. H. Dawinghoff, A. Johansen, J. H. Zimmermann.

MOSCOU
A. Gutheil, A. Seywang, J. H. Zimmermann.

KIEFF
I. Idzikowski.

ODESSA
E. Ostrowski.

RIGA
P. Neldner. – J. Deubner.

EKATERINOSŁAW
A. G. Krygier.

CHARKOW
A. F. Gerhar

BERLIN
**Albert Stahl.**

PARIS
Al. Rouart.
Lerolle & C-o.

LONDON
Breitkopf & Härtel.

Dodatek trzyzmiany 20 %

Druk. i Lit. Jana Cotty w Warszawie.

